

- Ⓓ **Bedienungsanleitung  
Heißluftpistole**
- ⒸⒶ **Návod k použití  
Horkovzdušná pistole**
- ⒸⓀ **Návod na obsluhu  
teplovzdušnej pištole**
- ⒸⒻ **Navodila za uporabo  
pištole na vroči zrak**
- ⒸⓇ **Upute za uporabu  
pištolja s vrućim zrakom**

**Einhell**<sup>®</sup>  
**bavaria**

4



Art.-Nr.: 45.201.57

I.-Nr.: 01016

BHP **1500-2**



- Ⓢ Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
- Ⓢ Před uvedením do provozu si přečíst návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a oboje dodržovat.
- Ⓢ Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo in varnostne napotke.
- Ⓢ Prije puštanja u rad pročitajte i pridržavajte se ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.
- Ⓢ Pred uvedením do prevádzky si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.



**D**

**Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise**

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch:**

Das Heißluftgebläse ist zum Erwärmen von Schrumpfschläuchen, Entfernen von Farben und zum Verschweißen und Verformen von Kunststoffen bestimmt.

**Achtung: Bei Betrieb Verbrennungsgefahr**

**Geräteabbildung:**

- 1 Düse
- 2 2stufiger Ein-/Aus-Schalter
- 3 Aufhängeöse
- 4 Netzkabel

**Technische Daten:**

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung:	1500 W
Temperatur:	375 °C / Stufe 1 500 °C / Stufe 2
Luftmenge:	400 l / Stufe 1 550 l / Stufe 2
Schalldruckpegel LPA:	72 dB(A)
Schalleistungspegel LWA:	82dB(A)
Vibration: a <sub>w</sub>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Gewicht:	0,7 kg

**Sicherheitshinweise:**

- Vergewissern Sie sich, daß sich der Ein/Aus-Schalter in der Mittelstellung befindet, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- **Die Düse wird bis zu 600°C heiß. Achtung Verbrennungsgefahr! Tragen Sie Handschuhe und Schutzbrille. Während des Betriebs darf die Düse nicht berührt werden.**
- Lassen Sie die Heißluftpistole vor dem Wegräumen vollständig abkühlen.
- Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt liegen. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- **Richten Sie den Luftstrom nie auf Menschen und Tiere. Das Gerät darf nicht zum Trocknen von Kleidung und Haaren verwendet werden. Das Heißluftgebläse darf nicht als Föhn verwendet werden.**

- Das Gerät darf nicht im Bereich von leicht entflammaren und explosiven Stoffen und Gasen verwendet werden.
- Behindern Sie niemals den heißen Luftstrom, indem Sie den Luftaustritt verstopfen oder verdecken.
- Verwenden Sie nur Original Zubehöerteile und Ersatzteile des Herstellers.
- Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Ziehen Sie rutschfeste Schuhe an und benutzen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz. Achten Sie während der Arbeit auf einen sicheren Stand.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in nasser Umgebung oder in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, Sauna, etc.).
- Überprüfen Sie Ihren Arbeitsbereich auf leicht entflammare Stoffe und Materialien, bevor Sie die Heißluftpistole benutzen.
- Tragen Sie die Heißluftpistole nie am Netzkabel.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Reparaturen (z. B. Netzkabelaustausch) dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Verwenden Sie keine chemischen Entferner und Lösungsmittel gleichzeitig mit der Heißluftpistole.
- Reinigen Sie die Düse bei Verschmutzung.
- Achten Sie darauf, daß die Öffnungen für den Lufteinlaß und den Luftausgang immer sauber und frei von Schmutz sind.
- Bei der Entfernung von Farbe und bei der Bearbeitung von Kunststoffen können gesundheitsschädliche und/oder giftige Dämpfe entstehen. Sorgen Sie bei Arbeiten im Haus immer für eine ausreichende Belüftung.
- Richten Sie niemals die Heißluft direkt auf ein Fenster oder andere Glasflächen.

**Inbetriebnahme:**

Vergewissern Sie sich, daß die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt.

Wählen Sie mit dem Ein/Aus-Schalter (2) die gewünschte Arbeitstemperatur und Luftmenge. Innerhalb einer Minute erreicht die Heißluftpistole die Arbeitstemperatur.

Schalterstellung 1:

1. Stufe – 375°C / 400 Liter/min.

Mittelstellung:

Gerät ist ausgeschaltet.

Schalterstellung 2:

2. Stufe – 500° C / 550 Liter/min.

**Mögliche Anwendungen der Heißluftpistole:**

1. Entfernen von Farbe und Lack.  
**Achtung: Beim Entfernen von Farben und Lacken können gesundheitsschädliche und/oder giftige Dämpfe entstehen. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.**
2. Entfernen von Aufklebern und Dekoration.
3. Lockern von rostigen oder fest angezogenen Muttern und Metallschrauben.
4. Auftauen von eingefrorenen Rohren, Türschlössern, usw. **Achtung: keine Plastik- oder Kunststoffrohre auftauen.**
5. Hervorheben von natürlichen Maserungen bei Holzflächen vor dem Beizen oder Lackieren.
6. Schrumpfen von PVC-Verpackungsfolien und Isolierschläuchen.
7. Ein- und Entwachsen von Skiern.

**Achtung: Starke Hitzeinwirkung bewirkt eine erhöhte Brand- und Explosionsgefahr! Arbeitsplatz gut lüften. Die entstehenden Gase und Dämpfe können gesundheitsschädlich und/oder giftig sein.**

**Wartung:**

Halten Sie die Öffnungen für den Lufteinlaß und den Luftausgang immer sauber und frei von Schmutz. Säubern Sie die Heißluftpistole mit einem feuchten Lappen und einem gewöhnlichen Haushaltsreiniger. Verwenden Sie für die Reinigung keine lösungsmittelähnliche Mittel.

**Ersatzteilbestellung**

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
  - Artikelnummer des Gerätes
  - Ident- Nummer des Gerätes
  - Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

CZ

**Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.**

**Použití podle účelu určení:**

Horkovzdušná pistole je určena na ohřívání smršťovacích hadic, odstraňování barev a na svařování a tváření plastů.

**Pozor: během provozu nebezpečí popálení.**

**Vyobrazení přístroje:**

- 1 Tryska
- 2 2stupňový za-/vypínač
- 3 Úchyt na zavěšení
- 4 Síťový kabel

**Technická data:**

Jmenovité napětí:	230 V ~ 50 Hz
Příkon:	1500 W
Teplota:	375 °C/stupeň 1
	500 °C/stupeň 2
Množství vzduchu:	400 l/stupeň 1
	550 l/stupeň 2
Hladina akustického tlaku LPA:	72 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA:	82 dB(A)
Víbrace: a <sub>w</sub>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Hmotnost:	0,7 kg

**Bezpečnostní pokyny:**

- Než zastrčíte síťovou zástrčku do zásuvky se přesvědčte, zda se za-/vypínač nachází ve střední poloze.
- **Tryska dosahuje teploty až 600°C. Pozor nebezpečí popálení! Noste rukavice a ochranné brýle. Během provozu se nesmíte dotýkat trysky.**
- Před uklizením nechte horkovzdušnou pistoli úplně vychladnout.
- Nevystavujte přístroj nikdy dešti ani vlhkosti. Uchovávejte přístroj na suchém místě.
- Nenechávejte přístroj ležet bez dozoru. Nepouštějte do jeho blízkosti děti.
- **Nesměřujte nikdy proud vzduchu směrem k osobám a zvířatům. Přístroj nesmí být používán k sušení oblečení a vlasů. Dmychadlo horkého vzduchu nesmí být používáno jako fén.**
- Přístroj nesmí být používán v oblasti lehce zápalných a výbušných látek a plynů.
- Nikdy nezabraňujte horkému proudu vzduchu

tím, že výstup vzduchu ucpete nebo zakryjete.

- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly výrobce.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky. Obujte si obuv odolnou proti skluzu a v případě dlouhých vlasů noste vlasovou sítku. Během práce dbejte na bezpečný postoj.
- Nepoužívejte přístroj nikdy v mokřem prostředí nebo v oblastech s vysokou vlhkostí vzduchu (koupelna, sauna, atd.).
- Než použijete horkovzdušnou pistoli, překontrolujte své pracoviště na výskyt lehce zápalných látek a materiálů.
- Horkovzdušnou pistoli nikdy nenoste za síťový kabel.
- Používejte pouze prodlužovací kabely s minimálním průřezem 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Opravy (např. výměna síťového kabelu) smí provádět pouze odborný elektrikář.
- Nepoužívejte chemické odstraňovací látky a ředidla současně s horkovzdušnou pistolí.
- Při znečištění vyčistěte trysku.
- Dbejte na to, aby otvory pro vstup a výstup vzduchu byly vždy čisté a špíny prosté.
- Při odstraňování barvy mohou vzniknout zdraví škodlivé a/nebo jedovaté páry. Při práci v domě dbejte vždy na dostatečné větrání.
- Nesměřujte nikdy horký vzduch přímo na okna nebo jiné skleněné plochy.

**Uvedení do provozu:**

Přesvědčte se, zda síťové napětí souhlasí s údajem napětí na typovém štítku.

Za-/vypínačem (2) zvolte požadovanou pracovní teplotu a množství vzduchu. Horkovzdušná pistole dosáhne pracovní teploty během jedné minuty.

Poloha vypínače 1:

1. stupeň – 375 °C/400 l/min

Střední poloha:

Přístroj je vypnut

Poloha vypínače 2:

2. stupeň – 500 °C/550 l/min

**Možná použití horkovzdušné pistole:**

1. Odstraňování barev a laků. **Pozor: při odstraňování barev a laků mohou vzniknout zdraví nebezpečné a/nebo jedovaté páry. Postarejte se o dostatečné větrání.**
2. Odstraňování nálepek a dekorace.
3. Uvolňování rezavých nebo pevně utažených

- matic a šroubů do kovu.
4. Rozmrazování zamrzlých trubek, dveřních zámků, atd. **Pozor: nerozmrazovat plastové trubky.**
  5. Zvýraznění přirozené kresby žilek u dřevěných ploch před mořením a lakováním.
  6. Smršťování obalové fólie z PVC a izolačních hadic.
  7. Nanášení a odstraňování vosku z lyží.

**Pozor: Silná tvorba tepla způsobuje zvýšené nebezpečí požáru a výbuchu! Pracoviště dobře větrat. Vzniklé plyny a páry mohou být zdraví nebezpečné a/nebo jedovaté.**

#### Údržba:

Otvory pro vstup a výstup vzduchu udržujte vždy čisté a špiny prosté. Čistěte horkovzdušnou pistolí vlhkým hadříkem a běžným čisticím prostředkem pro domácnost.

Nepoužívejte k čištění žádné rozpouštědlům podobné prostředky.

#### Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

SK

**Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny**

#### Správne použitie prístroja:

Teplovzdušné dýchadlo je určené na zohrievanie zmršťovacích hadíc, odstraňovanie farby ako aj na zväranie a formovanie plastov.

**Pozor: Nebezpečenstvo popálenia pri prevádzke**

#### Zobrazenie prístroja:

- 1 tryska
- 2 2-stupňový vypínač zap/vyp
- 3 závesné oko
- 4 elektrický kábel

#### Technické údaje:

Menovité napätie:	230 V ~ 50 Hz
Príkon:	1500 W
Teplota:	375 °C/stupeň 1 500 °C/stupeň 2
Množstvo vzduchu:	400 l/stupeň 1 550 l/stupeň 2
Hladina akustického tlaku LPA:	72 dB (A)
Hladina akustického výkonu LWA:	82 dB(A)
Vibrácia: a <sub>w</sub>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Hmotnosť:	0,7 kg

#### Bezpečnostné predpisy:

- Presvedčíte sa o tom, že je vypínač v strednej pozícii, predtým než budete zapájať elektrickú zástrčku do zásuvky.
- **Tryska sa zohreje až na 600 °C. Pozor, nebezpečenstvo popálenia! Noste rukavice a ochranné okuliare. Počas prevádzky sa nesmie dotýkať trysky.**
- Nechajte teplovzdušnú pištoľ pred odložením úplne vychladnúť.
- Nikdy nevystavujte prístroj dažďu alebo vlhkosti. Skladujte prístroj na suchom mieste.
- Nikdy nenechajte prístroj bežať bez dozoru. Zabráňte deťom prístup k prístroju.
- **Nikdy nesmerujte vzduchový prúd na ľudí ani na zvieratá. Prístroj nesmie byť používaný na vysušovanie oblečenia ani vlasov. Teplovzdušné dýchadlo nesmie byť používané ako fén.**
- Prístroj nesmie byť prevádzkovaný v oblasti s výskytom ľahko horľavých a explozívnych látok a plynov.

- Viadnom prípade nezabraňujte výstupu horúceho vzduchového prúdu zapchaním alebo zakrytím vzduchového otvoru.
- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely výrobcu.
- Nenoste pri práci suv a ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy. Dbajte počas práce na bezpečný postoj.
- Prístroj nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí alebo v oblastiach s vysokou vlhkosťou vzduchu (kúpeľňa, sauna, atď.).
- Pred použitím teplovzdušnej pištole skontrolujte, či sa vo Vašej pracovnej oblasti nenachádzajú žiadne ľahko zápalné látky a materiály.
- Nikdy nenoste teplovzdušnú pištoľ zavesenú za elektrický kábel.
- Používajte vždy len predĺžovací kábel s minimálnym prierezom 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Opravy (napr. výmena sieťového kábla) smú byť vykonávané len odborným elektrotechnikom.
- Nepoužívajte žiadne chemické čistiadla ani riedidlá súčasne s teplovzdušnou pištoľou.
- Vyčistite trysku v prípade zašpinenia.
- Dbajte na to, aby boli otvory pre vstup vzduchu a a zbavené nečistôt.
- Pri odstraňovaní farby a spracovávaní plastov môžu vzniknúť zdravotne škodlivé a/alebo jedovaté výpary. Postarajte sa pri práci v uzatvorenom priestore vždy o dostatočné vetranie.
- Nikdy nesmerujte horúci vzduch priamo na okno alebo iné sklenené plochy.

#### Uvedenie do prevádzky:

Ubepečte sa, že je sieťové napätie v súlade s údajom napätia na typovom štítku. Pomocou vypínača zap/vyp (2) zvolte požadovanú pracovnú teplotu a množstvo vzduchu. Behom jednej minúty dosiahne teplovzdušná pištoľ pracovnú teplotu.

Poloha prepínača 1:

1. stupeň – 375 °C/400 litrov/min.

Stredná poloha:

prístroj je vypnutý.

Poloha prepínača 2:

2. stupeň – 500 °C/550 litrov/min.

#### Možné použitie teplovzdušnej pištole:

1. Odstraňovanie farby a laku. **Pozor: Pri odstraňovaní farieb aie.**
2. Odstraňovanie nálepiek a dekorácie.



3. Uvoľňovanie zahrdzavených a pevne pritiahnutých matíc a kovových skrutiek.
4. Rozmrazovanie zamrznutých potrubí, zámkov dverí, atď. **Pozor: nerozmrazujte žiadne plastové alebo umelohmotné potrubia.**
5. Zvýrazňovanie prirodzenej štruktúry drevených plôch pred morením alebo lakovaním.
6. Zmršťovanie obalových fólií PVC a izolačných hadíc.
7. Voskovanie a odstraňovanie vosku z lyží.

**Pozor: Silné pôsobenie tepla spôsobuje zvýšené nebezpečenstvo požiaru acovisko dobre vetrajte. Vznikajúce plyny a výpary môžu byť zdraviu škodlivé a/alebo jedovaté.**

#### Údržba:

Postarajte sa o to, aby boli otvory pre vstup vzduchu a výstup vzduchu vždy čisté a zbavené nečistôt. Čistite teplovzdušnú pištoľ pomocou vlhkej utierky a e agresívne prostriedky na báze riedidla.

#### Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**SLO**

**Pred uporabo preberite navodila za uporabo in varnostne napotke.**

**Predpisana namenska uporaba:**

Puhalo na vroči zrak je namenjeno segrevanju skrčljivih cevi, odstranjanju barv in varjenju in oblikovanju plastike.

**Pozor: Pri obratovanju obstaja nevarnost opeklin!**

**Prikaz naprave:**

- 1 Šoba
- 2 2-stopenjsko stikalo za vklop/izklop
- 3 Obesna ušesa
- 4 Električni priključni kabel

**Tehnični podatki:**

Nazivna napetost:	230 V ~ 50 Hz
Sprejemna moč:	1500 W
Temperatura:	375 °C/stopnja 1 500 °C/stopnja 2
Količina zraka:	400 l/stopnja 1 550 l/stopnja 2
Nivo zvočnega tlaka LPA:	72 dB(A)
Nivo zvočne moči LWA:	82 dB(A)
Vibracije: a <sub>w</sub>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Teža:	0,7 kg

**Varnostni napotki:**

- Prepričajte se, če se nahaja stikalo za vklop/izklop v srednjem položaju, preden priključite električni omrežni vtičnik v električno vtičnico.
- **Šoba se segreje do 600 °C. Pozor: Nevarnost opeklin! Uporabljajte rokavice in zaščitna očala. Med obratovanjem se ne smete dotikati šobe.**
- Preden pospravite pištolo na vroči zrak, jo pustite, da se popolnoma ohladi.
- Nikoli ne izpostavljajte naprave dežju ali vlagi. Napravo skladiščite na suhem.
- Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane. Napravo držite izven dosega otrok.
- **Nikoli ne usmerjajte zračnega toka na ljudi in živali. Naprave ne smete uporabljati za sušenje oblačil in las. Puhala na vroči zrak ne smete uporabljati kot sušilnika za lase.**
- Naprave ne smete uporabljati v območju lahko vnetljivih in eksplozivnih snovi in plinov.
- Nikoli ne ovirajte vročega zračnega toka tako, da

bi zamašili ali zakrivali izstop zraka.

- Uporabljajte samo originalne dele pribora in nadomestne dele proizvajalca naprave.
- Pri delu ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Obujte si proti zdrsu varne čevlje in v primeru, da imate dolge lase, uporabljajte mrežico za lase. Med delom pazite na stabilni položaj telesa.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v mokrem okolju ali v območju visoke zračne vlage (kopalnice, savne, itd.).
- Vaše delovno območje preverite glede lahko vnetljivih snovi in materialov preden začnete uporabljati pištolo na vroči zrak.
- Nikoli ne prenašajte pištole na vroči zrak za priključni kabel.
- Uporabljajte samo kabelske podaljške s prečnim presekom najmanj 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Popravila (n.pr. zamenjava električnega priključnega kabla) smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki.
- Ne uporabljajte nobenih kemičnih odstranjevalcev in razredčilnih sredstev istočasno, ko uporabljate pištolo na vroči zrak.
- Če je šoba umazana, jo očistite.
- Pazite na to, da bosta odprtina za vstop zraka in za izstop zraka zmeraj čisti in brez prisotnosti umazanije.
- Pri odstranjevanju barve in pri obdelavi plastike lahko nastajajo zdravju škodljive in/ali strupene pare. Pri delu v hiši zmeraj poskrbite za zadostno prezračevanje.
- Nikoli ne usmerjajte vročega zraka neposredno na okna ali na druge steklene površine.

**Zagon:**

Prepričajte se, če nazivna napetost odgovarja podatkom o napetosti, ki so navedeni na tipski podatkovni tablici. S stikalom za vklop/izklop (2) izberite Zeleno delovno temperaturo in količino zraka. V roku ene minute doseže pištola na vroči zrak delovno temperaturo.

**Položaj stikala 1:**

1. stopnja – 375 °C/400 litrov/min.

**Srednji položaj:**

Naprava je izključena.

**Položaj stikala 2:**

2. stopnja – 500 °C/550 litrov/min.

**Možne uporabe pištole na vroči zrak:**

1. Odstranjevanje barve in laka. **Pozor: Pri odstranjevanju barv in lakov lahko nastajajo**

**zdravju škodljive in/ali strupene pare.**

**Poskrbite za zadostno prezračevanje.**

2. Odstranitev nalep in dekoracije.
3. Rahljanje zarjavelih ali čvrsto zategnenih matic in kovinskih vijakov.
4. Odtajanje zamrznjenih cevi, vratnih ključavnic, itd. **Pozor: Ne odtajajte cevi iz plastike ali umetnih mas.**
5. Poudarjanje naravnih vzorcev na lesnih površinah pred luženjem ali lakiranjem.
6. Krčenje embalažnih PVC folij in izolirnih cevi.
7. Voskanje in odstranjevanje voska iz smuči.

**Pozor: Močni učinek vročine povzroča povečano nevarnost požara in eksplozije! Dobro prezračujte delovno mesto. Nastajajoči plini in pare so lahko zdravju škodljive in/ali strupene.**

**Vzdrževanje:**

Odprtine za vstop in izstop zraka zmeraj vzdržujte v čistem stanju in brez umazanije. Pištolo na vroči zrak čistite z vlažno krpo in običajnim gospodinjskim čistilnim sredstvom. Pri čiščenju ne uporabljajte nobenih razredčilnih sredstvom podobnih sredstev.

**Naročilo rezervnih delov**

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
- Številka artikla/stroja
- Identifikacijska številka stroja
- Številka rezervnega dela, ki ga naročate

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**Prije puštanja u rad pročitajte ove upute za uporabu i sigurnosne napomene.****Namjenska uporaba:**

Puhalo za vrući zrak namijenjeno je za zagrijavanje smežuranih crijeva, uklanjanje boje i za zavarivanje i preoblikovanje plastike.

**Pažnja: Prilikom rada postoji opasnost od opekli-  
na****Slika uređaja:**

- 1 Sapnica
- 2 Dvostupanjska sklopka za uključivanje/isključivanje
- 3 Ušica za vješanje
- 4 Mrežni kabel

**Tehnički podaci:**

Nazivni napon:	230 V ~ 50 Hz
Potrošna snaga:	1500 W
Temperatura:	375 °C/stupanj 1 500 °C/stupanj 2
Količina zraka:	400 l/stupanj 1 550 l/stupanj 2
Razina zvučnog tlaka LPA:	72 dB(A)
Intenzitet buke LWA:	82 dB(A)
Vibracija: $a_w$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Težina:	0,7 kg

**Sigurnosne napomene:**

- Prije nego utaknete mrežni utikač u utičnicu, provjerite nalazi li se sklopka za uključivanje/isključivanje u srednjem položaju.
- **Mlaznica se zagrije na temp. do 600 °C. Oprez, postoji opasnost od opekli-  
na! Nosite zaštitne rukavice i naočale. Tijekom rada ne smijete dodirivati mlaznicu.**
- Prije nego pospremite pištolj za vrući zrak, pustite ga da se potpuno ohladi.
- Uređaj nikad ne izlažite kiši ili vlazi. Uređaj skladištite na suhom mjestu.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Držite ga podalje od djece.
- **Struju zraka nemojte usmjeravati na ljude niti životinje. Uređaj ne smijete koristiti za sušenje odjeće i kose. Puhalo vrućeg zraka ne smijete koristiti kao sušilo.**
- Ne koristite ga u području lako zapaljivih i eksplozivnih materijala i plinova.

- Nikad nemojte sprječavati strujanje zraka tako da izlaz za zrak začepite ili prekrijete.
- Koristite samo originalni dijelove pribora i rezervne dijelove proizvođača.
- Ne nosite široku odjeću niti nakit. Niste obuču u kojoj se ne skliže i ako imate dugu kosu, koristite mrežicu za kosu. Pripravite na stabilnost tijekom rada.
- Uređaj nemojte nikad koristiti u mokroj okolini ili u područjima s velikom vlagom zraka (kupaonica, sauna, itd.).
- Prije nego ćete upotrijebiti pištolj za vrući zrak provjerite ima li u Vašem radnom području lako zapaljivih tkanina ili materijala.
- Nikad ne nosite pištolj držeci ga za mrežni kabel.
- Koristite samo produžni kabel minimalnog presjeka od 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Popravke (npr. zamjenu mrežnog kabela) smije provoditi samo električar.
- Ne koristite kemijske odstranjivače i otapala istovremeno s pištoljem za vrući zrak.
- U slučaju zaprijetosti očistite mlaznicu.
- Pripravite na to da otvori za ulaz i izlaz zraka budu uvijek čisti.
- Prilikom uklanjanja boje i obrade plastike mogu nastati otrovne pare i/ili pare opasne za zdravlje. Prilikom rada u kući osigurajte dovoljno prozračivanje.
- Nemojte nikada usmjeriti vrući zrak na prozor ili druge staklene površine.

**Puštanje u pogon:**

Provjerite odgovaraju li podaci o naponu na tipskoj pločici mrežnom naponu. Pomoću sklopke za uključivanje/isključivanje (2) odaberite željenu radnu temperaturu i količinu zraka. Unutar jedne minute pištolj postiže radnu temperaturu.

**Položaj sklopke 1:**

1. Stupanj – 375 °C/400 litara/min.

**Srednji položaj:**

Uređaj je isključen.

**Položaj sklopke 2:**

2. Stupanj – 500 °C/550 litara/min.

**Moguće primjene pištolja za vrući zrak:**

1. Uklanjanje boje i laka. **Pažnja: Prilikom uklanjanja boje i lakova mogu nastati otrovne pare i/ili pare opasne za zdravlje. Osigurajte dovoljno prozračivanje.**
2. Uklanjanje naljepnica i dekoracija.

3. Olabavljenje zahrdjalih ili previše pritegnutih matica i metalnih vijaka.
4. Odmrzavanje zamrznutih cijevi, brava vratiju itd.  
**Pažnja: ne odmrzavajte plastične cijevi ni cijevi od umjetnih materijala.**
5. Naglašavanje prirodnih struktura drveta prije premazivanja ili lakiranja.
6. Stezanje PVC folija za ambalažu i izolacijskih crijeva.
7. Stavljanje i skidanje voska sa skija.

**Pažnja: Veliko djelovanje topline povećava opasnost od požara i eksplozije! Dobro prozračite radno mjesto. Nastali plinovi i pare mogu biti opasni za zdravlje i/ili otrovni.**

**Održavanje:**

Uvijek očistite otvore za ulaz i izlaz zraka. Pištolj za vrući zrak očistite vlažnom krpom i uobičajenim čistilom za kućanstvo. Za čišćenje ne koristite sredstva slična otapalima!

**Naručivanje rezervnih dijelova**

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova su potrebni sljedeći podaci:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Ident. broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije potražite na web-adresi [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
 D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓢ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</li> <li>Ⓢ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article</li> <li>Ⓢ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</li> <li>Ⓢ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel</li> <li>Ⓢ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</li> <li>Ⓢ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</li> <li>Ⓢ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</li> <li>Ⓢ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotetta</li> <li>Ⓢ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen</li> <li>Ⓢ заявляє о відповідності товару наступним директивам і нормам ЄС</li> <li>Ⓢ izjavljuje sljedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.</li> <li>Ⓢ deklará următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.</li> <li>Ⓢ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunkul açıklar mışmı sunar.</li> <li>Ⓢ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓢ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</li> <li>Ⓢ atesteterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt</li> <li>Ⓢ prohlasuje nasledujuci shodu podle smernice EU a norem pro vyrobek.</li> <li>Ⓢ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint</li> <li>Ⓢ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.</li> <li>Ⓢ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</li> <li>Ⓢ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.</li> <li>Ⓢ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.</li> <li>Ⓢ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару</li> <li>Ⓢ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele</li> <li>Ⓢ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas</li> <li>Ⓢ strajpaušii</li> <li>Ⓢ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl</li> <li>Ⓢ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem</li> </ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Heißluftpistole BHP 1500-2

- |                                                          |                                           |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |                                           |

EN 60335-1 + A1 + A11 + A12; EN 60335-2-45; EN 55014; EN 55104; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 08.06.2006

Weichsgartner  
 Leiter QS Konzern

Vogelmann  
 Product-Management

Art.-Nr.: 45.201.57 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 4257100-19-4155050  
 Subject to change without notice

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

### ☺ ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato zletlá lhůta začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.

Předpokladem pro uplatnění záruky je řádná údržba příslušně podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.

**Samozřejmě Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.**

Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vaše kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dole uvedenou servisní adresu.

### ☺ Záručný list

Na přístroj popsaný v návode na obsluhu poskytujeme záruku 2 roky, která sa vzťahuje na případ, keby bol výrobok chybný. Záručná 2-ročná lehota sa začína prechodom rizika alebo prevzatím prístroja zákazníkom.

Předpokladom pre uplatnenie nárokov zo záruky je správna údržba prístroja podľa návodu na obsluhu ako aj používanie prístroja výlučne len na tie účely, na ktoré bol určený.

**Samozřejmě Vám ostávají zachované zákonem předepsané práva na záruku vpo dobu trvání těchto 2 rokov.**

Záruka platí pre oblasť Spolkovej republiky Nemecko alebo príslušných krajín regionálneho hlavného distribučného partnera ako doplnenie k lokálne platným zákonným predpisom. Prosím informujte sa u Vašho kontaktného partnera príslušného regionálneho zákaznického servisu alebo na dole uvedenej servisnej adrese.

### ☺ GARANCIJSKI LIST

Za napravo, ki je navedena v navodilih, dajemo 2 leti garancije v primeru, če bi bil naš proizvod pomanjkljiv. 2-letni rok začne teči s prenosom jamstva ali s prevzemom naprave s strani kupca. Predpogoj za uveljavljanje garancije je redno pravilno vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo ter namenska predpisana uporaba naše naprave.

**Samoumevno je, da v roku teh 2 let ostanejo za Vas v veljavi Vaše zakonite pravice glede jamstva za proizvod.**

Garancija velja za območje Zvezne Republike Nemčije ali posameznih dežel regionalnega glavnega prodajnega partnerja kot dopolnilo k lokalnim veljavim zakonskim predpisom. Prosimo, če upoštevate Vašo kontaktno osebo v pristojni servisni službi ali na spodaj navedenem naslovu servisne službe.

### ☺ GARANCIJSKI LIST

Za uredjaj opisan u uputama dajemo 2 godine jamstva u slučaju eventualnog nedostataka na našem proizvodu. Rok od 2 godine započinje s prijelazom rizika ili s preuzimanjem uredjaja od strane kupca.

Pretpostavka za ostvarivanje prava jamstva je pravilno održavanje u skladu s uputama za uporabu, kao i svrhishodno korištenje našeg uredjaja.

**Razumljivo je da zadržavate zakonsko pravo jamstva unutar te 2 godine.**

Jamstvo važi za područje Savezne Republike Njemačke ili dotičnih zemalja regionalnog glavnog trgovačkog partnera kao dopuna lokalno važećih zakonskih propisa. Molimo Vas da obratite pažnju na Vašu kontaktnu osobu nadležne servisne službe u regiji ili na dole navedenu adresu servisa.





⑥ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑥ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

⑥ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skla du s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvajajo odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.

☞ Samo za zemlje Europske zajednice

Elektroalate ne bacajte u kućno smeće.

U skladu s europskom odredbom 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinom primjenom u okviru državnog prava, istrošeni elektroalati moraju se odvojeno sakupiti i zbrinuti na ekološki način u svrhu recikliranja.

Alternativa s recikliranjem u odnosu na zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik elektrouređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata robe u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju elektrouređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu prepustiti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti uklanjanje u smislu državnog zakona o recikliranju i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

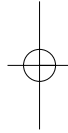
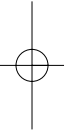
☞ Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

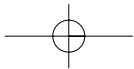
Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výrobku:

Vlasník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja voj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a ckých komponentov.



- Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓢ Technické změny vyhrazeny
- Ⓢ Tehnične spremembe pridržane.
- Ⓢ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.
- Ⓢ Technické změny vyhradené



**(D)**

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

**(CZ)**

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

**(SL)**

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

**(HR)**

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

**(SK)**

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.